

3. Die Bank haftet für ihre Verbindlichkeiten mit ihrem Vermögen. Die Bank haftet nicht für Verbindlichkeiten der Mitgliedsländer der Bank, ebenso wie die Mitgliedsländer der Bank nicht für Verbindlichkeiten der Bank haften.
4. Die Bank führt ein Siegel mit der Inschrift „Internationale Bank für Wirtschaftliche Zusammenarbeit“. Die Filialen und Agenturen der Bank führen Siegel mit der gleichen Inschrift unter Zusatz des Namens der Filiale bzw. Agentur.

Sitz der Bank ist Moskau, UdSSR.

Artikel 3

Die Bank garantiert die Geheimhaltung der Geschäfte, Konten und Depositen ihrer Kunden und Korrespondenten.

Alle Amtspersonen und Angestellten der Bank sind zur Geheimhaltung der Geschäfte, Konten und Depositen der Bank, ihrer Kunden und Korrespondenten verpflichtet.

II

Kapital und Fonds der Bank

Artikel 4

Die Bank besitzt Grundkapital und Reservekapital. Die Bank kann ebenfalls Sonderfonds besitzen.

Artikel 5

Das Grundkapital der Bank beträgt 300 Millionen transferable Rubel und wird durch Anteile in transferablen Rubeln gebildet.

Jedes Mitgliedsland der Bank ist berechtigt, Anteile am Grundkapital der Bank (in transferablen Rubeln) auch in frei konvertierbarer Währung oder in Gold einzubringen.

Die Anteile am Grundkapital werden in dem Verfahren und den Fristen eingebracht, die vom Bankrat festgelegt werden.

Das Grundkapital der Bank dient zur Deckung ihrer Verbindlichkeiten und wird für die im Statut vorgesehenen Zwecke verwandt.

Die Höhe des Grundkapitals der Bank kann durch Beschluß der Mitgliedsländer der Bank verändert werden.

Im Falle des Austritts eines Landes aus der Bank unterliegt sein Anteil der Rückzahlung. Dabei werden die Verbindlichkeiten dieses Landes gegenüber der Bank von dem Anteil in Abzug gebracht.

3. Банк несет ответственность по своим обязательствам в пределах принадлежащего ему имущества. Банке не несет ответственности по обязательствам стран-членов Банка, равно как и страны-члены Банка не отвечают по обязательствам Банка.

4. Банк имеет печать с надписью: «Международный Банк Экономического Сотрудничества». Отделения и агентства Банка имеют печать с той же надписью с добавлением наименования отделения или агентства.

Местонахождением Банка является г. Москва, СССР.

Статья 3

Банк гарантирует тайну по операциям, счетам и вкладам его клиентов и корреспондентов.

Все должностные лица и служащие Банка обязаны хранить тайну по операциям, счетам и вкладам Банка, его клиентов и корреспондентов.

II

Капитал и фонды Банка

Статья 4

Банк имеет уставный капитал и резервный капитал. Банк может иметь также специальные фонды.

Статья 5

Уставный капитал Банка составляет 300 миллионов переводных рублей и образуется путем взносов в переводных рублях.

Страна-член Банка имеет право произвести взнос в уставный капитал Банка (в переводных рублях) также в свободно конвертируемой валюте или в золоте.

Взносы в уставный капитал производятся в порядке и в сроки, установленные Советом Банка.

Уставный капитал Банка служит обеспечением его обязательств и используется на цели, предусмотренные Уставом Банка.

Сумма уставного капитала Банка может быть изменена на основании решения стран-членов Банка.

Взносы страны подлежат возврату в случае выхода страны из Банка. При этом из суммы взноса удерживается сумма задолженности этой страны Банку.